



INTERNATIONAL MEDICAL
INTERPRETERS ASSOCIATION
Leading the advancement of professional interpreters

**Report on NY State Activity
IMIA State Rep Eric Candle
IMIA Conference on Sept 5, 2010**

(1) Delivered presentations on the National Certification:

- Federal, state and local government agencies (Office for Civil Rights, Region II, HHS; NY State Department of Health - on-site and via webinars; NY City Mayor's Office of Operations)
- NY Hospitals Associations (Health Care Association of New York State, New York City Health and Hospitals Corporation; Greater New York Hospital Association)
- NY Hospitals (Buffalo, Rochester, Syracuse, Albany, NYC)
- Colleges and Universities (State University of New York, City University of New York, Community Colleges, Continuing Education Colleges)
- Home Health Care Providers
- National Association of Hispanic Nurses
- Retail pharmacy and supermarket chains
- Community/cultural centers (Hispanic, Russian)
- Language service providers
- State and local elected officials

(2) Established a relationship with the leading Meaningful Access in Health Care advocacy groups (NY lawyers for the Public Interest; The New York Immigration Coalition; Make the Road New York)

(3) Started working on two educational initiatives:

- to introduce a 160 hour Medical Interpreting Certificate Program with credits that may be applied to the Bachelor's Degree in Spanish, psychology, anthropology, and social science (there are currently no college level programs of this type available in Upstate NY)
- to establish a "K-16 Plus" Center for Advanced Community Interpreting and Translation (a pipeline education approach with "K-16" referring to the high school/college synergy, and "Plus" being a link to the employment opportunities)

(4) Working with New York Nurses Network Magazine on the article related to Medical Interpreting and National Certification

(5) Working with a planning committee of the second National Medical Interpreting Trainers symposium.

(6) Initiated a Project to develop a Glossary of medical and health care administration terms for the Slavic languages

Sept. 2010